



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2297 -е ЗАСЕДАНИЕ
29 АВГУСТА 1981 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2297)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Анголы на Южную Африку: письмо временного поверенного в делах постоянного пред- ставительства Анголы при Организации Объединенных Наций от 26 августа 1981 года на имя Генерального сек- ретаря (S/14647)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2297-е ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 29 августа 1981 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хорхе Э. ИЛЬЮЭКА (Панама).

Присутствуют представители следующих государств: Германской Демократической Республики, Ирландии, Испании, Китая, Мексики, Нигера, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Филиппин, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2297)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Анголы при Организации Объединенных Наций от 26 августа 1981 года на имя Генерального секретаря (S/14647).

Заседание открывается в 12 час. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо временного поверенного в делах постоянного представительства Анголы при Организации Объединенных Наций от 26 августа 1981 года на имя Генерального секретаря (S/14647)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решениями, принятыми на 2296-м заседании, я приглашаю представителя Анголы занять место за столом Совета, а представителей Бразилии, Вьетнама, Зимбабве и Кубы занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Буэну (Бразилия), г-н Ха Ван Лау (Вьетнам), г-н Машингайдзе (Зимбабве) и г-н Роа Коури (Куба) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Совета, что я по-

лучил письма от представителей Индии, Кении, Ливийской Арабской Джамахирии, Федеративной Республики Германии, Южной Африки и Югославии, в которых содержится просьба об участии в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с нашей обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса в соответствии с положениями правила 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Кришнан (Индия), г-н Маина (Кения), г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н ван Вель (Федеративная Республика Германии), г-н Лазаревич (Югославия) и г-н Стюард (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы, касающиеся этого пункта: S/14655, письмо представителя Египта от 28 августа 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности, и S/14658, письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 28 августа на имя Генерального секретаря.

4. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Позвольте мне, г-н Председатель, поздравить вас еще раз в связи со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Тот факт, что работой Совета руководит известный латиноамериканский дипломат г-н Хорхе Энрике Ильюэка, вселяет в нас большую уверенность. Позвольте мне также заявить об уважении, которое испытывает Мексика по отношению к достойной и независимой внешней политике правительства Панамы, страны, которая решает аналогичные проблемы и разделяет с нами общие надежды.

5. Позвольте мне также подтвердить признательность нашей делегации г-ну Умару из Нигера за его разумное и умелое руководство работой Совета Безопасности на посту Председателя Совета в июле.

6. Мы собрались здесь сегодня по серьезному поводу: южноафриканский режим вновь совершил акт агрессии против территориальной целостности и суверенитета соседнего государства, что требует энергичного осуждения и принятия незамедлительных действий со стороны Совета.

7. Вчера мы выслушали потрясший нас рассказ о жестоком нападении, жертвой которого стала Ангола и которое представляет собой вопиющее нарушение международного права. Эти ничем не спровоцированные акты не случайны. Они являются тактическим приемом расистской политики, которая была осуждена международным сообществом, но положить конец которой ему пока не удастся. Напротив, она находит определенное поощрение в наших собственных упущениях.

8. Безнаказанность Южной Африки в значительной мере является результатом неопределенности нашей позиции. Мы не смогли достаточно решительным образом отреагировать на совершенно очевидный факт. Южноафриканский режим представляет собой концентрированное выражение сути колониалистского гегемонизма, с которым, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, необходимо покончить.

9. Для каждой развивающейся страны эти акты агрессии со стороны Южной Африки представляют собой еще одну серию нарушений, злоупотреблений и вторжений, от которых страдали и продолжают страдать их народы. В силу этой схожести для всех государств в международном плане этот вопрос, пожалуй, как никакой другой, является вопросом существа.

10. Обстоятельства, при которых были совершены эти нападения, и аргументы, выдвигаемые их авторами, заставляют нас внимательно проанализировать происходящее. Представляется, что принимается еще одна попытка узаконить теорию превентивных нападений и оправдать применение силы против других государств по идеологическим соображениям и в силу стратегических интересов. Подобная тенденция может побудить нас признать как норму любые крестовые походы против движений за национальную независимость, а также любые усилия, направленные на социально-экономические преобразования, осуществляемые многими странами на всех континентах.

11. События, о которых мы говорим, вынуждают нас вспомнить о целой цепи агрессивных актов, рассмотрением которых Совет Безопасности занимался на протяжении этого года, и все эти акты остались безнаказанными, несмотря на то что во всех рассматриваемых случаях имелись необходимые основания для применения нами санкций согласно соответствующим положениям Устава.

12. Причем всякий раз мы на словах осуждали непрекращающиеся нарушения международного права со стороны Южной Африки, однако нам не хватало необходимой последовательности для принятия эффективных решений.

13. Хотя мы и ввели эмбарго на поставки оружия, продажа техники и военного оборудования продолжает возрастать. Хотя мы и содействовали изоляции Южной Африки, ее экономические и политические связи с некоторыми странами продолжают укрепляться. Хотя мы и определили юриди-

ческие полномочия Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и создали рамки для ведения переговоров о достижении ею независимости, эта территория по-прежнему оккупировается, а наши резолюции остаются предметом насмешек.

14. Эти неоспоримые факты являются обязательной основой для наших прений и для решения, которое нам предстоит принять. Делегация Мексики согласна с тем, что Совет Безопасности должен предпринять безотлагательные действия, но при этом мы считаем более важным настаивать на принятии такой резолюции, которая затрагивала бы существо этой проблемы и которая смогла бы положить конец тем послаблениям и ссылкам на сложности, под прикрытием которых действует Южная Африка.

15. Как можно заключить из консультаций, проведенных между членами Совета, и энергичного тона, в котором публично высказывались здесь делегации, Совет будет готов сделать решительный шаг, направленный на то, чтобы сдерживать акты агрессии.

16. Если мы испытываем к себе уважение, то решение, которое предстоит нам принять сегодня, должно соответствовать ранее принятым нами решениям, и в частности резолюции 475 (1980), которая, как справедливо отметил Председатель Совета, остается в силе.

17. Помимо пунктов этой резолюции, на которые делались ссылки вчера, следует также напомнить пункт 7, в соответствии с которым мы постановили бороться

«в случае дальнейших актов нарушения суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Ангола расистским режимом Южной Африки, с тем чтобы рассмотреть вопрос о принятии более эффективных мер согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, в том числе главы VII».

18. Я считаю, что авторитет Совета значительно пострадает, если перед лицом этих серьезных событий, являющихся предметом нашего рассмотрения, мы не примем решений, принять которые нас обязывает законная суверенная воля наших правительств.

19. Намерение Южной Африки в осуществлении этих актов агрессии совершенно определено. Оно состоит в том, чтобы продлить свое незаконное господство в Намибии путем уничтожения сил, ведущих борьбу за независимость этой территории. Наш ответ также должен быть однозначным. Мы должны заявить о твердой решимости международного сообщества восстановить законность на юге Африки и обеспечить полное осуществление национальных прав намибийским народом.

20. Мексика, как и многие другие государства — члены Организации Объединенных Наций, серьезно обеспокоена серией агрессивных актов, совер-

шаемых в разных частях мира, которые, как представляется, направлены на то, чтобы узаконить использование силы в качестве нормы международной жизни. Мы озабочены тем, что преследования за идейные убеждения и расовая ненависть вновь настойчиво возводятся в ранг государственной политики и становятся вескими основаниями для подрыва мира, которым мы с таким трудом стараемся упрочить. Мы обеспокоены опасной тенденцией к созданию региональных супердержав, имеющих очень высокий уровень милитаризации, проводящих политику террора по отношению к слабым странам и откровенно поддерживающих сети военных союзов. Мы озабочены тем, что наша слабость и самодовольство могут привести нас к моральному отречению, подобному тому, которое сделало возможным вторую мировую войну.

21. Мы не должны допустить того, чтобы нагнетание напряженности между Востоком и Западом исключило возможность взаимопонимания между Севером и Югом и таким образом подорвало бы надежды на прогресс и свободу, которые питают развивающиеся страны. Это было бы равносильно созданию условий для разжигания разыгранных по сценарию конфликтов в странах «третьего мира», за которые не они несут ответственность, а также сведению на нет всех возможностей для достижения понимания в рамках Организации Объединенных Наций. Во избежание этого мы должны рассматривать существо каждого вопроса, отбросив все предвзятости, соображения соперничества, идеологические позиции и гегемонистские устремления. В каждом конкретном случае мы должны строго придерживаться положений Устава.

22. Исходя из этих соображений, моя делегация решительно поддержит любой проект резолюции, который будет соответствовать нашим предыдущим решениям и который будет содействовать достижению независимости Намибии, ликвидации режима апартеида и прекращению эксцессов в политике Южной Африки.

23. Г-н УМАРУ (Нигер) *(говорит по-французски)*: События, происходящие сейчас в Анголе, заставляют нас недоумевать, поскольку они имеют место после многочисленных предупреждений Южной Африки Советом Безопасности, последнее из которых датируется июнем 1980 года [резолюция 475 (1980)]. В нем мы не только осудили расистский режим Южной Африки за использование международной территории Намибия для осуществления «преднамеренных, упорных и непрерывных вооруженных вторжений в Народную Республику Ангола», но и предусмотрели, что соберемся вновь «в случае дальнейших актов нарушения суверенитета и территориальной целостности» этой страны, с тем чтобы рассмотреть вопрос о принятии против Южной Африки мер в соответствии с надлежащими положениями Устава Организации Объединенных Наций, «в том числе главы VII».

24. Сейчас власти Претории, вновь игнорируя наши предупреждения и резолюции, совершают

опять на территории Анголы точно такие же преступления, которые мы разоблачили, осудили и запретили.

25. Я не собираюсь повторять факты. Они были исчерпывающим образом изложены правительством Луанды в соответствующих документах, адресованных вам, г-н Председатель, Генеральному секретарю и председателю Движения неприсоединения. Не далее как вчера, открывая эти прения, мы услышали новые откровения из уст нашего брата ди Фигейреду, представителя Народной Республики Ангола.

26. Хочу только отметить, что ни проведение операций, ни выбор момента или целей не допускают в этом деле никакой импровизации или воли случая. Речь идет об откровенных актах агрессии, тщательно спланированных и обеспеченных соответствующими средствами, о чем свидетельствует последовательный ход событий: разведывательные полеты, концентрация боевой техники, более 40 тыс. регулярных военнослужащих и наемников вдоль анголо-намибийской границы, а также массированное, разрушительное и сеющее смерть проникновение более чем на 150 километров в глубь территории Республики Ангола.

27. Я вновь обращаю внимание на то, что в течение нескольких последних недель все внимание было приковано к приготовлениям к важной сессии, которую Генеральная Ассамблея решила снова посвятить Намибии. Не стало ли это одним из тактических приемов Южной Африки — разжигать в районе кризис каждый раз, когда международное сообщество обращается к проблеме Намибии? Таким образом, не остается сомнений в том, что Претория стремится вызвать возмущение международной общественности, дабы отвлечь ее внимание, пытается создать замешательство, замалчивая важные вопросы, и возродить «холодную войну», которую она всегда использовала и которой злоупотребляла, чтобы закрепить свое незаконное присутствие в Намибии и продолжать безнаказанно проводить свою позорную политику апартеида. Во всяком случае, этот режим не остановится перед подобным цинизмом. К тому же разве г-н Питер Бота не информировал недавно Генерального секретаря о том, что он выступает против предстоящей чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹²?

28. Но как бы там ни было, на нас возложена благородная и сложная задача поддержания мира и безопасности во всем мире, и нашим долгом является сохранение авторитета и престижа Организации Объединенных Наций. Таким образом, мы не имеем права терпеть под каким бы то ни было предлогом акты агрессии, которые Южная Африка только что предприняла против государства — члена Организации. Мы не имеем права одобрить установление закона джунглей в какой бы то ни было части мира, и то, что одно из государств, принявшее Устав, решало бы свои внутренние проблемы или проводило свою международную политику за счет своих соседей.

29. Южная Африка должна быть осуждена и подвергнута санкциям за свои нынешние акты агрессии; ее следует немедленно призвать вывести все свои войска с ангольской территории без каких-либо условий и немедленно; и наконец, ее нужно заставить выплатить Народной Республике Ангола полную и адекватную компенсацию за потери человеческих жизней и материальный ущерб, понесенный в результате неспровоцированных актов агрессии.

30. Что же касается нашей делегации, то мы убеждены, что самым срочным делом является предотвращение повторения этих актов и обеспечение немедленного и полного осуществления резолюции 435 (1978) по вопросу о независимости Намибии. Совет может также внести дальнейший вклад, оказав возможную помощь и поддержку работе по подготовке предстоящей чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной рассмотрению положения на территории, незаконно оккупированной расистским правительством Южной Африки.

31. В заключение позвольте мне выразить солидарность Нигера с борцами за свободу из Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и нашими братьями из Анголы, которых я прошу принять наши глубокие и искренние соболезнования в связи с жертвами, которые они понесли за эти дни варварских и неоправданных актов агрессии.

32. Г-н ТЕКАЙЯ (Тунис) (*говорит по-французски*): Вчера [2296-е заседание] наш брат г-н Элисиу ди Фигейреду, представитель Анголы, выступил с очень четким и волнующим сообщением о том деле, которое послужило поводом для этого заседания Совета Безопасности. Вновь его страна стала жертвой преднамеренной агрессии со стороны вооруженных сил расистского режима Южной Африки. Многочисленны невинные жертвы этого массового и жестокого вторжения бездушной силы — армии Южной Африки. Что касается понесенного материального ущерба, потребуется время, чтобы оценить его.

33. Эта трагедия заставляет вспомнить трагедию палестинского народа и израильские акты агрессии. Альянс между неонацистским режимом Южной Африки и сионистским режимом Израиля, их общая политика угнетения и репрессий и их неоднократные и преднамеренные нападения на своих соседей заставляют Совет почти постоянно поочередно рассматривать вопросы Ближнего Востока и Южной Африки, а также регулярно дискутировать по этим вопросам самым неутешительным образом.

34. Во время каждого обсуждения и в каждом подобном случае Совет оплакивает жертвы, выражает свое возмущение или свое неодобрение, объявляет, что он полностью отдает отчет в серьезности положения, и призывает к безотлагательному мирному решению в районе напряженности, но агрессор не унимается. Предпринимаются уси-

лия. Рассматриваются новые, достойные похвалы инициативы. А время идет, упускаются возможности достижения мира, и положение в обоих регионах — на юге Африки и на Ближнем Востоке — с каждым днем ухудшается, создавая серьезную угрозу международному миру и безопасности.

35. Не поддающаяся описанию агрессия, жертвой которой является ангольский народ, представляет собой иллюстрацию, если в таковой есть необходимость, ухудшения положения на юге Африки. Это явное и вопиющее нарушение суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности государства — члена Организации Объединенных Наций силами ненавистного режима, отвергнутого международным сообществом. Агрессия Южной Африки против Анголы, совершенная накануне чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии, приобретает другие масштабы и ясно обнажает намерения режима Претории, в которых он не признается открыто. Таким образом, Совет должен действовать и, согласно Уставу, безотлагательно принять необходимые меры и санкции.

36. В вашем заявлении, г-н Председатель, с которым вы выступили на вчерашнем заседании [*там же*] как Председатель, содержатся осуждение Южной Африки и призыв к немедленному выводу ее сил с территории Анголы. Мы должны принимать эффективные решения. Для этого существует соответствующее положение Устава. В резолюции 475 (1980) Совета изложен курс, которому мы должны следовать; в пункте 7 этой резолюции делается ссылка на положения Устава, имеющие обязательную силу.

37. Мы полагаем, что эта новая агрессия буквально накануне созыва чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии не оставляет никакой надежды на то, что Южная Африка собирается прекратить свою незаконную оккупацию Намибии, невзирая ни на какую резолюцию, которая может быть принята, до тех пор пока эта резолюция не будет сопровождаться механизмом для осуществления имеющих обязательную силу санкций, что упрочило бы международный мир и безопасность, а также авторитет Совета Безопасности и доверие к нему.

38. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности вновь собрался для рассмотрения жалобы африканского государства против Южно-Африканской Республики.

39. Начиная с 1975 года отмечалось много нападений на Анголу со стороны Южной Африки. Однако на этот раз операция, начатая 23 августа 1981 года южноафриканскими вооруженными силами, является исключительно серьезной по своим масштабам, продолжительности и глубине проникновения. Факты, изложенные представителем Анголы, неоспоримы, ибо сами южноафриканские власти признали их.

40. Наша делегация с огромным вниманием выслушала чрезвычайно выразительное и вызывающее глубокие чувства заявление, с которым выступил г-н ди Фигейреду. Мы хотели бы заверить его в нашем всеобщем сочувствии и просить его передать семьям жертв соболезнования правительства и народа моей страны.

41. Франция поддерживает отношения дружбы и расширяющегося сотрудничества с Народной Республикой Ангола. Ввиду серьезности ситуации, созданной правительством Южной Африки, 26 августа посол Южно-Африканской Республики в Париже был вызван в министерство иностранных дел, где он был информирован о крайне негативной реакции французского правительства.

42. Правительство моей страны самым решительным образом осуждает неспровоцированное и неоправданное вторжение Южной Африки в Анголу. Это нападение представляет собой вопиющее нарушение суверенитета этой страны. Мы призываем к немедленному выводу южноафриканских войск и уважению этой страной территориальной неприкосновенности Анголы.

43. Поведение Южной Африки недопустимо. Аргументы, выдвинутые Преторией, в соответствии с которыми нападения якобы совершаются как самозащита против рейдов борцов СВАПО, не имеют под собой никакой почвы. Территории Южно-Африканской Республики не грозит опасность.

44. Проблема заключается в другом. Непосредственной причиной опасной ситуации, существующей в южной части Африки, являются неоправданное присутствие южноафриканцев в Намибии и отказ под лживыми предлогами правительства Претории согласиться с осуществлением плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии.

45. Моя страна, которая вместе со своими четырьмя партнерами по контактной группе разработала предложение по урегулированию, принятое Организацией Объединенных Наций, убеждена в том, что прочное решение проблемы, связанной с напряженностью, существующей сейчас в южной части Африки, требует самого скорейшего выполнения резолюции 435 (1978) Совета. Мы хотели бы выразить надежду на то, что Южная Африка наконец сумеет понять важность того, что поставлено на карту, и, пока не поздно, примет такую линию поведения, которая соответствует международному праву и ее собственным интересам.

46. Пока, к сожалению, можно лишь отметить, что в результате поведения по отношению к своим соседям и своих требований Южная Африка лишь еще больше осложняет действия тех, кто хотел бы добиться мирного достижения Намибией международно приемлемой независимости.

47. Наконец, наша делегация хотела бы оказать содействие любой инициативе Совета Безопасности, направленной на решительное осуждение

вторжения Южной Африки в Анголу и требующей немедленного вывода ее войск. Текст должен быть составлен таким образом, чтобы дать возможность сохранить это право и на будущее и получить максимально широкую поддержку.

48. Г-н ЯНГО (Филиппины) (*говорит по-английски*): Вчера мы услышали из уст представителя Анголы описание ужасающей картины разрушений, причиненных Анголе, и зверств, которым подверглось несчастное гражданское население и которыми сопровождалось это последнее вторжение и нарушение южноафриканскими военными силами ангольской территории.

49. Нас глубоко потрясло выступление г-на ди Фигейреду. Он нарисовал яркие картины того, что случилось с женщинами и молодыми девушками, которые подверглись насилию и унижениям, бессердечного отношения к судьбам людей, разрушений и опустошений в результате воздушных бомбардировок и атак, осуществляемых южноафриканскими войсками. Это была картина, которая повторила по своим масштабам и наглядности ужасы, которые пережил ангольский народ в результате другого южноафриканского вторжения летом 1980 года.

50. Мы все знаем, что испытывали и как поступили в этом случае члены Совета Безопасности. Председатель Совета, министр иностранных дел Панамы г-н Хорхе Ильяэка, вчера в своем кратком выступлении в Совете напомнил нам об основных элементах резолюции, принятой тогда Советом, — резолюции 475 (1980). Выступление Председателя было весьма своевременным на этом этапе нашего обсуждения.

51. В связи с последним вторжением Южной Африки на территорию Анголы ответственность и долг моей делегации перед Советом вновь были подтверждены, и еще более окрепла наша убежденность в том, что Южная Африка была и остается жестоким нарушителем в Анголе священных принципов Устава Организации Объединенных Наций, международного права и, что еще более печально и мучительно, прав человека — права на личное достоинство и права на жизнь. Какова должна быть позиция моей делегации перед лицом создавшегося положения?

52. Этот вопрос ненужный и излишний, и я должен четко и недвусмысленно сказать, чтобы не оставалось места никакому неправильному толкованию, о том, что позиция, которую мы займали в 1980 году, также непреклонна и тверда. Мы должны решительно осудить Южную Африку за ее неоднократные вторжения на ангольскую территорию. Мы должны потребовать немедленного и безоговорочного прекращения враждебных действий вооруженных сил Южной Африки в Анголе. Мы должны потребовать безоговорочного и немедленного вывода этих сил с территории Анголы. Мы должны потребовать, чтобы ущерб, нанесенный вторжением, был возмещен или компенсирован, включая не только материальный ущерб, но также

человеческие страдания и жертвы, понесенные в результате вторжения Южной Африки. По нашему мнению, такими могли бы быть некоторые основные элементы проекта резолюции, который Совет должен рассмотреть и принять в заключение нашей дискуссии.

53. Последний акт агрессии со стороны Южной Африки указывает на то, что она не намерена выполнять план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, с которым она на определенном этапе согласилась. Это необходимо учитывать в свете предстоящей чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о положении в Намибии. Этот высокомерный вызов со стороны Южной Африки должен получить достойный отпор. Широкомасштабный акт вторжения Южной Африки на территорию Анголы был совершен в контексте усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций для достижения независимости Намибией упорядоченным и мирным образом. Неизбежно возникает впечатление, что эти последние безответственные и возмутительные акты расистского режима Южной Африки являются неотъемлемой частью зловещных планов увековечения ее незаконной оккупации Намибии и подрыва осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. Если намерение Южной Африки состояло в том, чтобы создать препятствия и путаницу в вопросах предстоящей чрезвычайной специальной сессии, то моя делегация считает в таком случае, что Южная Африка допустила серьезный просчет и что все те, кто поддерживает план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, будут оказывать этому плану усиленную поддержку и укрепятся в своих убеждениях.

54. Поэтому долг Совета Безопасности — действовать в данном вопросе оперативно и решительно, чтобы идти в правильном направлении по пути, который он искренне считает верным, оказывая поддержку делу независимости Намибии и прекращению периодических агрессивных действий Южной Африки против Анголы.

55. В заключение я должен сказать, что сейчас, когда мы собрались здесь сегодня, насилие, разграбление и разрушение Анголы продолжаются. Народ и правительство Анголы взывают о помощи к сообществу наций перед лицом вооруженной агрессии Южной Африки. Наш долг — действовать без дальнейшего промедления и принять соответствующую резолюцию, если возможно, до конца сегодняшнего дня.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

57. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу самым искренним образом поблагодарить вас за предоставленную мне возможность принять участие в этих важных пре-

ниях Совета Безопасности. Панаму и Ливию связывают отношения добрососедства и сотрудничества. Мы все убеждены, что г-н Хорхе Э. Ильюэка, министр иностранных дел Панамы, обладающий блестящими способностями и опытом, будет очень компетентно руководить работой Совета.

58. Вновь Совет собирается для того, чтобы обсудить серьезнейший вопрос — агрессию расистского режима Южной Африки против Народной Республики Ангола.

59. Народ Анголы, боровшийся на протяжении многих лет, принес в жертву бесчисленные людские и материальные ресурсы для достижения своей независимости. Когда он наконец достиг успеха, расистский режим Южной Африки спланировал и провел ряд агрессий против этой страны, с тем чтобы помешать ей достичь социально-экономического развития.

60. Вопрос, который обсуждается сегодня, совершенно очевиден, и факты стали предметом ряда сообщений, представленных вниманию Совета. Это не первая агрессия, совершенная Южной Африкой против народов и государств Африки: мы помним смертные приговоры, вынесенные расистским режимом борцам за свободу Южной Африки, и некоторые из них все еще свежи в нашей памяти, поскольку Совет занимался ими лишь позавчера. Мы также помним о различных агрессиях, совершенных против других «прифронтовых» государств, в особенности Замбии и Мозамбика. Мы также знаем, что южноафриканский расистский режим все еще незаконно оккупирует Намибию и что большинство в Южной Африке страдает от апартеида.

61. Режим меньшинства Южной Африки все так же игнорирует и резолюции Организации Объединенных Наций, и международное общественное мнение. Империалистические державы, в первую очередь Соединенные Штаты Америки, продолжают поддерживать этот режим, с тем чтобы защитить собственные империалистические стратегические и экономические интересы. Очевидно, что администрация Соединенных Штатов поощряет эту агрессию, и заявления, сделанные представителем государственного департамента Соединенных Штатов и представителем Соединенных Штатов в Совете Безопасности, являются отражением этого [*там же*].

62. Вызывает отвращение и ужас то, что агрессивный расистский, фашистский режим Южной Африки все еще получает военную и экономическую помощь от многих западных держав и от сионистского образования в оккупированной Палестине вопреки соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, призывающим к введению санкций против Южной Африки. Те, кто помогает Южной Африке, должны знать, что они помогают нашему самому заклятому и злейшему врагу в Африке. Этому международному лицемерию надо положить конец. Они должны выбрать между Африкой и врагами Африки.

63. Как представитель африканской арабской страны, активно действующей в международном плане, я хотел бы выразить нашу полную солидарность с народом Анголы. Мы считаем, что сотрудничество между расистским режимом в Южной Африке и расистским режимом, созданным в Палестине, является основной причиной актов агрессии, совершаемых против африканских и арабских народов. Эта агрессия, которая совершена за несколько дней до открытия чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Намибии, подтверждает высокомерие расистского режима и его пренебрежение к резолюциям Организации Объединенных Наций.

64. Существование режима белого меньшинства в Южной Африке и незаконная оккупация Намибии представляют собой постоянную угрозу миру и безопасности в Африке. Мы должны сделать все возможное и воспрепятствовать тому, чтобы расистский режим Южной Африки нанес невосполнимый ущерб и причинил вред независимым африканским государствам. Совет Безопасности должен выполнить свою обязанность и принять следующие меры, чтобы гарантировать независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Анголы и других «прифронтовых» африканских государств: во-первых, необходимо ввести санкции против Южной Африки, которые предусмотрены в главе VII Устава; во-вторых, осудить агрессию, совершенную расистским режимом Южной Африки против Народной Республики Ангола в нарушение ее суверенитета и территориальной неприкосновенности; в-третьих, осудить использование Южной Африкой международной территории Намибии для совершения этой агрессии; в-четвертых, обеспечить немедленный вывод сил Южной Африки с ангольской территории; в-пятых, обеспечить, чтобы Южная Африка уважала независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Анголы; в-шестых, проследить, чтобы Южная Африка воздерживалась от использования Намибии для проведения провокационных актов агрессии против Анголы; и, в-седьмых, потребовать, чтобы Южная Африка выплатила полную компенсацию за ущерб, причиненный Анголе в результате агрессии.

65. Я не могу закончить выступление, не подтвердив полную поддержку Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии братского народа Анголы, освободительного движения юга Африки и «прифронтовых» государств, борющихся против расистского режима Южной Африки.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Югославии. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

67. Г-н ЛАЗАРЕВИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Югославии я хотел бы поздравить вас в связи с исполнением обязанностей Председателя Совета Безопасности в этом месяце, а также в связи

с недавним назначением вас на пост министра иностранных дел вашей страны. Я убежден в том, что ваш опыт и умение дипломата будут существенным образом содействовать принятию Советом такого решения, которое предотвратит очередной кризис, вызванный наглой политикой режима Претории.

68. Мы восприняли сообщение о неспровоцированной и жестокой агрессии южноафриканского расистского режима против независимой, миролюбивой и неприсоединившейся Анголы с чувством горечи и серьезной обеспокоенности. Не впервые Южная Африка прибегает к актам агрессии и использует государственный терроризм против соседних суверенных и независимых африканских государств. Однако на сей раз речь идет о такой акции, которая по своим масштабам и потенциальным последствиям представляет наиболее серьезную опасность делу мира и безопасности на юге Африки, непосредственную угрозу международному миру и самый прямой вызов Организации и Совету Безопасности. Эта агрессия является вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций и всех норм, на которых основываются международные отношения, и может привести к более широкому конфликту с непредвиденными последствиями.

69. Нападение на Анголу явилось кульминацией целого ряда актов, преследующих цель дестабилизировать соседние страны и весь регион юга Африки, чтобы продлить существование расистского режима и его политику расовой дискриминации, апартеида и колониальной эксплуатации.

70. Этот последний акт агрессии Южной Африки привел к еще большему осложнению и без того уже сложной и напряженной обстановки в международных отношениях, поставив под угрозу основы мира и безопасности. Он был совершен накануне проведения чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Намибии, что свидетельствует о полном пренебрежении Южной Африки ко всем предыдущим решениям, принятым Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей и направленным на то, чтобы положить конец политике насилия и незаконной оккупации Намибии. Южная Африка вновь использовала территорию Намибии для осуществления военных операций против «прифронтовых» государств. Поэтому становится еще более настоятельно необходимым, чтобы международное сообщество приняло срочные меры для обеспечения полной независимости Намибии. Необходимо предотвратить действия Южной Африки, рассчитанные на то, чтобы затянуть процесс деколонизации Намибии и обеспечить свое постоянное присутствие и дальнейшую эксплуатацию народа и природных ресурсов Намибии.

71. Мы потрясены масштабами и использованием неограниченного числа южноафриканских военных сил против невинных граждан Анголы, ведущими к тяжелым потерям и разрушениям. Речь идет о явно военной операции, осуществляемой в широких масштабах расистскими силами и наем-

никами при поддержке военно-воздушных сил и бронетанковых войск. Часть ангольской территории оккупирована на глубину свыше 150 километров, а ангольские города, находящиеся в глубине страны, подвергаются бомбардировкам. Это подтверждает то, что речь идет не о действиях ограниченного масштаба, а о преднамеренной агрессии против государства Ангола и его народа. Южноафриканский режим вновь пытается подорвать свободу и независимость народа, который ценой огромных жертв завоевал право на свободное и беспрепятственное развитие и на равное место среди суверенных государств.

72. Посягательство на суверенитет и территориальную целостность Анголы вызвало вполне понятную озабоченность и осуждение международного сообщества, требующего принятия Советом Безопасности срочных и незамедлительных действий с целью положить конец этой агрессии и обеспечить вывод всех сил вторжения.

73. Неприсоединившиеся страны, которые придавали первостепенное значение ликвидации колониализма и расизма с самого начала на своей первой конференции на высшем уровне, состоявшейся 20 лет назад в Белграде, всегда активно солидаризировались с народами юга Африки, с «прифронтовыми» государствами, а также со всеми народами, подвергающимися иностранной агрессии и оккупации. Ангола особенно заслуживает такой поддержки ввиду ее вклада в дело ликвидации колониализма и солидарности с освободительной борьбой народов юга Африки.

74. Неприсоединившиеся страны давно уже указывали на опасность, возникающую в результате самого существования расистского режима, а также на серьезные посягательства на мир и безопасность со стороны Южной Африки, квалифицируя это как вопиющее нарушение Устава. Они требовали от Совета принятия решения о введении санкций в отношении Южной Африки в соответствии с главой VII Устава. Это требование становится все более настоятельным и все более универсальным. Страны, поддерживающие и развивающие отношения с Южной Африкой и у которых южноафриканский режим черпает силы и находит поощрение своей политике постоянной агрессии, могут превратиться одновременно в сообщников и пленников агрессивной политики.

75. Будучи членом Движения неприсоединения, Югославия разделяет озабоченность международного сообщества и выражает глубокое сочувствие правительству и народу Анголы в этот трудный час. В этой связи позвольте мне зачитать заявление Союзного исполнительного веча Социалистической Федеративной Республики Югославии в связи с этим последним актом агрессии, совершенным против Народной Республики Ангола:

«Правительство Социалистической Федеративной Республики Югославии самым решительным образом осуждает вопиющий акт агрессии южноафриканского расистского режима против независимой, неприсоединившейся Народной

Республики Ангола и выражает свою полную поддержку и солидарность народов и национальностей Социалистической Федеративной Республики Югославии с народом Анголы в защиту ее национальной независимости и суверенитета.

Правительство Югославии, призывает, чтобы всемирная Организация осудила, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, этот акт агрессии, представляющий собой серьезную угрозу миру и безопасности не только в данном регионе, но и во всем мире, и приняла срочные и самые энергичные меры для немедленного ухода агрессора из Народной Республики Ангола.

Агрессивная политика расистского режима Южной Африки, которая путем безжалостного вопиющего нарушения международных норм поведения угрожает независимости и развитию Анголы и других соседних стран, направлена на ликвидацию освободительной борьбы народа Намибии под руководством его единственного подлинного представителя — освободительного движения Народной организации Юго-Западной Африки, и на то, чтобы не допустить деколонизации Намибии.

В этой связи, выражая свою глубокую озабоченность, правительство Социалистической Федеративной Республики Югославии вновь указывает на необходимость принятия конкретных мер, направленных на то, чтобы сдержать агрессивную политику южноафриканского режима, и на необходимость скорейшего решения вопроса Намибии в соответствии с резолюциями и решениями, принятыми Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и конференциями неприсоединившихся стран».

76. В заключение я хотел бы отметить, что Совет Безопасности, этот главный орган, которому поручено поддержание международного мира и безопасности, стоит перед лицом особой ответственности в условиях этого исключительно серьезного положения. Совершенно необходимо, чтобы Совет Безопасности принял срочные и безотлагательные меры, для того чтобы пресечь агрессию, осудить агрессора, обеспечить безоговорочный вывод всех расистских вооруженных сил с территории Анголы, применив меры в соответствии с главой VII Устава, положить конец агрессивной политике расистского режима против соседних стран и народов юга Африки.

77. В час тяжелых испытаний необходимо, чтобы все неприсоединившиеся страны, а также все международное сообщество выразили свою активную солидарность с народом Анголы. Югославия, развивающая отношения всестороннего сотрудничества и дружбы с Анголой, отношения, окрепшие в ходе освободительной борьбы ангольского народа, поддержит все меры Совета, направленные на прекращение агрессии и на наказание агрессора. В рамках своих возможностей в настоя-

щий момент Югославия будет оказывать всяческую поддержку и помощь народу Анголы.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

79. Г-н КРИШНАН (Индия) (*говорит по-английски*): Я благодарен вам, г-н Председатель, а также другим членам Совета за то, что нашей делегации была предоставлена возможность выступить с заявлением в связи с исключительно серьезным положением, оказывающим влияние на международный мир и безопасность в результате последних актов агрессии и терроризма, совершенных расистским режимом Южной Африки, которые можно приравнять к массированному вторжению в Народную Республику Ангола. Совет имеет исключительную честь работать под руководством министра иностранных дел Панамы. Поздравляя вас по поводу пребывания на высоком посту и в связи с почетной обязанностью, возложенной на вас в августе, мы выражаем уверенность, что ваше умение, мудрость и дипломатический талант будут помогать Совету предпринимать значимые и решительные действия, когда перед ним встают такие серьезные вопросы. Я хотел бы также выразить признательность представителю Нигера за его вклад во время пребывания на посту Председателя в прошлом месяце.

80. Совет собрался сегодня по просьбе Народной Республики Ангола для рассмотрения положения, сложившегося в результате последних и самых серьезных актов агрессии со стороны Южной Африки против соседнего «прифронтового» государства на юге Африки. Развязав агрессию против Народной Республики Ангола, режим Претории не только игнорировал предыдущие решения Совета, но фактически представил еще одно доказательство своего полного и грубого игнорирования международного общественного мнения. Вчера в своем заявлении, глубоко тронувшем нас, представитель Народной Республики Ангола сообщил о подробностях эскалации событий, приведших к существующей ситуации. Жестокость, присущая южноафриканской армии и ее наемникам, бессмысленные убийства людей и разрушение собственности, совершаемые ими, полностью противоречат всем нормам цивилизованного поведения.

81. Мнимым предлогом для последней серии преднамеренных нападений режима апартеида вновь явилось преследование борцов за свободу из СВАПО. Фактически Южная Африка нагло использовала территорию Намибии, все еще находящуюся под ее незаконной оккупацией, в качестве плацдарма для проведения кампании терроризма, запугивания и дестабилизации соседей Намибии в тщетных усилиях укрепить свое господство над Намибией и усилить эксплуатацию народа и ресурсов этой территории. Южная Африка, очевидно, даже сегодня не понимает, что борьбу за независимость Намибии, которую ведет единст-

венный законный представитель ее народа — СВАПО, остановить уже нельзя. Вывод южноафриканских войск из Намибии неизбежен, и никакие отчаянные попытки не могут его ни задержать, ни отсрочить.

82. Правительство и народ Индии вновь заявляют о своей полной солидарности с Народной Республикой Ангола и отдают должное ангольскому народу за его мужество в отражении непрекращающихся нападений сил Южной Африки. Фактом является то, что военная мощь Южной Африки и ее ядерный потенциал создают угрозу не только народам Африки, но и всему миру. Эта агрессивная политика и действия Южной Африки не могли бы осуществляться столь открыто, не будь той поддержки и того поощрения, которые она получает от определенных западных кругов по экономическим и так называемым стратегическим соображениям.

83. Мир может и не обратить особого внимания и не запомнить надолго произносимых нами здесь слов, но он не забудет то, что предпримет сейчас здесь Совет Безопасности. Совет должен без промедления решительно осудить Южную Африку за совершенные ею акты агрессии против Анголы и нарушение ее суверенитета и территориальной целостности. Он должен потребовать немедленного, полного и безусловного вывода всех войск Южной Африки, ее приспешников и наймитов с территории Анголы. Совет также должен со всей серьезностью принять к сведению последние действия, рассматривая их в контексте планов Южной Африки увековечить свою незаконную оккупацию Намибии и саботировать осуществление плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, который содержится в резолюции 435 (1978) Совета. Политика апартеида и расовой дискриминации составляет основу воинственности Претории, и ее вновь необходимо осудить. Международное сообщество также должно заявить о своей поддержке и солидарности с народом Анголы в этот момент испытаний.

84. Не так давно, в прошлом году, перед лицом столь же опасной ситуации Совет Безопасности высказал такое осуждение и потребовал, чтобы Южная Африка выполнила обращенные к ней требования [резолюция 475 (1980)]. Сейчас, когда Южная Африка вопреки решениям Совета предприняла действия более широкие по своим масштабам и жестокости, вправе ли Совет принять менее решительные меры? Сейчас не время для колебаний, отсрочек и увеливаний. Мы призываем членов Совета выполнить свой долг по Уставу и предпринять соответствующие и решительные действия, включая применение положений главы VII Устава. Иного пути заставить Южную Африку подчиниться нет.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

Примечание

¹ А/36/461.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
